



AC 063

CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszowskiego - PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

Jednostka Certyfikująca / Certification Department

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów



# CERTYFIKAT ZGODNOŚCI

CERTIFICATE OF CONFORMITY

## Nr 2921/2014

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej im. Józefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

na wniosek złożony przez firmę:

**D + H Mechatronic AG****Georg-Sasse-Strasse 28-32****22949 Ammersbek, Republika Federalna Niemiec**

zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 11 sierpnia 2004 r.

w sprawie sposobów deklarowania zgodności wyrobów budowlanych

oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym (Dz. U. 2004 Nr 198, poz. 2041),

przy zastosowaniu systemu 1 oceny zgodności, stwierdza, że wyrób budowlany:

**Centrala sterowania systemami oddymiania i przewietrzania  
typu RZN 4308-E, RZN 4316-E, RZN 4332-E, RZN 4364-E oraz****RZN 4402-K(S), RZN 4404-K(S), RZN 4404-M(S),****RZN 4408-M(S), RZN 4408-K(S), RZN 4416-M(S)**

produkowany przez:

**D + H Mechatronic AG****Georg-Sasse-Strasse 28-32****22949 Ammersbek****Republika Federalna Niemiec**

w zakładzie produkcyjnym:

**D + H Mechatronic AG****Georg-Sasse-Strasse 28-32****22949 Ammersbek****Republika Federalna Niemiec**

spełnia wymagania specyfikacji technicznej:

**Aprobata Techniczna CNBOP-PIB Nr AT-0401-0382/2013****wydanie 4 z dnia 20 maja 2016 r.**

Wniosek o udzielenie certyfikacji nr:

**B/4299/2013 z dnia 12.03.2013 r.****B/4638/2015 z dnia 30.06.2015 r.****B/4837/2016 z dnia 28.06.2016 r.**

Okres ważności certyfikatu zgodności:

**od 25.08.2016 r. do 13.01.2018 r.**

Certyfikat zgodności pozostaje w mocy pod warunkiem przestrzegania przez Wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr **10/DC/B/2014 z dnia 19.02.2014 r.** oraz tak długo jak wyrób budowlany objęty certyfikatem, warunki zakładowej kontroli produkcji, przywołana specyfikacja techniczna nie ulegną znaczącym zmianom oraz pod warunkiem że Jednostka Certyfikująca CNBOP-PIB uprzednio nie zawiesi, nie cofnie lub nie zakończy udzielonej certyfikacji.

**KIEROWNIK  
JEDNOSTKI CERTYFIKUJĄCEJ**

st. kpt. mgr inż. Tomasz Kielbasa

**DYREKTOR CNBOP-PIB**

bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, dnia: 25 sierpnia 2016 r.



# CERTYFIKAT ZGODNOŚCI

CERTIFICATE OF CONFORMITY

## Nr 2921/2014

**Centrala sterowania systemami oddymiania i przewietrzania  
typu RZN 4308-E, RZN 4316-E, RZN 4332-E, RZN 4364-E oraz  
RZN 4402-K(S), RZN 4404-K(S), RZN 4404-M(S),  
RZN 4408-M(S), RZN 4408-K(S), RZN 4416-M(S)**

Typ:	RZN 4402-K, RZN 4404-K, RZN 4408-K RZN 4402-KS, RZN 4404-KS, RZN 4408-KS		RZN 4308-E6, RZN 4308-E9 RZN 4316-E6, RZN 4316-E9, RZN 4316-E14,	
Rodzaj centrali:	konwencjonalna			
Stopień ochrony obudowy:	RZN 4402-K RZN 4404-K RZN 4408-K IP 30	RZN 4402-KS RZN 4404-KS RZN 4408-KS IP 54	IP 54	
Zakres temperatur pracy:	-5 °C + +55 °C			
Wymiary ( szer. x wys. x gł.):	RZN 4402-K RZN 4404-K RZN 4408-K RZN 4402-KS RZN 4404-KS RZN 4408-KS	310 x 310 x 100 mm 310 x 310 x 100 mm 310 x 310 x 100 mm 400 x 300 x 120 mm 400 x 300 x 120 mm 400 x 300 x 120 mm	RZN 4308-E6 RZN 4308-E9 RZN 4316-E6 RZN 4316-E9 RZN 4316-E14	500 x 500 x 210 mm 600 x 600 x 210 mm 500 x 500 x 210 mm 600 x 600 x 210 mm 600 x 600 x 210 mm
Wersja oprogramowania:	---			
Zasilanie główne: napięcie zasilania:	230 V AC			
Maksymalny pobór prądu z sieci:	RZN 4402-K(S) RZN 4404-K(S) RZN 4408-K(S)	60 VA 120 VA 240 VA	RZN 4308-E6 RZN 4308-E9 RZN 4316-E6 RZN 4316-E9 RZN 4316-E14	240 VA 240 VA 500 VA 500 VA 500 VA
Wewnętrzne napięcie robocze:	22,5 + 27,6 V DC ± 20%			
Zasilanie awaryjne: typ akumulatorów:	ołowiowo- kwasowe SLA lub VRLA 2x 12V			
Maksymalna pojemność akumulatorów:	RZN 4402-K(S) RZN 4404-K(S) RZN 4408-K(S)	2,2 Ah 3,4 Ah 7,0 Ah	RZN 4308-E6 RZN 4308-E9 RZN 4316-E6 RZN 4316-E9 RZN 4316-E14	7 Ah 7 Ah 12 Ah 12 Ah 12 Ah
Napięcie ładowania akumulatorów:	27, 5 V DC (± 0,2 V DC)			
Maksymalna rezystancja wewnętrzna baterii:	---			
Linie dozoru: rodzaj linii dozorowych:	otwarte z elementem końcowym 10 kΩ			
Liczba linii dozorowych:	1 linia		wieloliniowa – w zależności od ilości modułów LE 513	
Maksymalna liczba elementów na linii dozorowej:	8 szt. przycisków oddymiania, 14 szt. czujek dymu			
Napięcie linii dozorowej:	20,4 + 27,6 V DC			
Maksymalny prąd w stanie dozoru:	---			
Nadzorowane linie sygnałowe:	1 szt. bezpośrednio oraz dodatkowa linia za pomocą modułu AM 44-Z			
Wejścia:	---			
Wyjścia:	RPO: RZN 4402-K(S): 1 szt. RZN 4404-K(S): 1 szt. RZN 4408-K(S): 2 szt.	Elementów Wykonawczych: RZN 4402-K: 1 linia 2A RZN 4404-K: 1 linia 4A RZN 4408-K: 1 linie 8A	RPO: w zależności od ilości modułów GE	Elementów Wykonawczych: w zależności od ilości modułów GE
Przełącznikowe Bezpotencjalowe: TR 43-K 5A/230V				
Dopuszczone do stosowania są następujące moduły wewnętrzne: Moduł FCP 401 (PUM 45, SDAINLM, ETR4-51, PKZM0, TR 43-K, DM41-S), Moduły ACN w odmianach: ACN-CM501, ACN-IO501, Moduł GM 650, GE 650, EM 650, GE 628, GK 511, Moduł LE 513, Zasilacz NSV 401, Moduł TR-42, Moduły: IM-44-K, IM-44-M, IM-44-E, Moduł AM 44-Z, Moduł WFR 41. Centrale RZN 4308, RZN 4316 mają możliwość wyposażenia w stabilizatory GKS 567. Centrale RZN 4332 mają możliwość wyposażenia w stabilizatory GPS 566/32 z NBE 566. Centrale RZN 4364 mają możliwość wyposażenia w stabilizatory GPS 566/64 z 2 modułami NBE 566.				

**KIEROWNIK  
JEDNOSTKI CERTYFIKUJĄCEJ**

st. kpt. mgr inż. Tomasz Kielbasa



**DYREKTOR CNBOP-PIB**

bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, dnia: 25 sierpnia 2016 r.

Zastępuje Certyfikat Zgodności 2921/2014 z dnia 22.07.2015 r.

Strona 2 / Stron 3



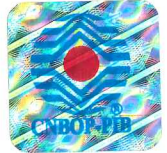
AC 063

CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszewskiego - PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

Jednostka Certyfikująca / Certification Department

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów



# CERTYFIKAT ZGODNOŚCI

CERTIFICATE OF CONFORMITY

## Nr 2921/2014

**Centrala sterowania systemami oddymiania i przewietrzania  
typu RZN 4308-E, RZN 4316-E, RZN 4332-E, RZN 4364-E oraz  
RZN 4402-K(S), RZN 4404-K(S), RZN 4404-M(S),  
RZN 4408-M(S), RZN 4408-K(S), RZN 4416-M(S)**

Typ:	RZN 4404-M, RZN 4408-M, RZN 4404-MS, RZN 4408-MS, RZN 4416-M		RZN 4332-E6, RZN 4332-E9, RZN 4332-E14, RZN 4364-E12	
Rodzaj centrali:	konwencjonalna			
Stopień ochrony obudowy:	RZN 4404-M RZN 4408-M	RZN 4404-MS RZN 4408-MS RZN 4416-M	IP 54	
Zakres temperatur pracy:	IP30	IP 54	-5 °C + +55 °C	
Wymiary ( szer. x wys. x gł.):	RZN 4404-M RZN 4408-M RZN 4404-MS RZN 4408-MS RZN 4416-M	310 x 310 x 100 mm 310 x 310 x 100 mm 400 x 300 x 120 mm 400 x 300 x 120 mm 500 x 500 x 210 mm	RZN 4332-E6 RZN 4332-E9 RZN 4332-E14 RZN 4364-E12	600 x 600 x 210 mm 600 x 600 x 210 mm 600 x 800 x 250 mm 800 x 1000 x 300 mm
Wersja oprogramowania:	---			
Zasilanie główne: napięcie zasilania:	230 V AC			
Maksymalny pobór prądu z sieci:	RZN 4404-M(S) RZN 4408-M(S) RZN 4416-M	120 VA 240 VA 500 VA	RZN 4332-E6 RZN 4332-E9 RZN 4332-E14 RZN 4364-E12	1000 VA 1000 VA 1000 VA 2000 VA
Wewnętrzne napięcie robocze:	22,5 + 27,6 VDC ± 20%			
Zasilanie awaryjne: typ akumulatorów:	ołowiowo- kwasowe SLA lub VRLA 2x 12V			
Maksymalna pojemność akumulatorów:	RZN 4404-M(S) RZN 4408-M(S) RZN 4416-M	3,4 Ah 7,0 Ah 12 Ah	RZN 4332-E6 RZN 4332-E9 RZN 4332-E14 RZN 4364-E12	18 Ah 18 Ah 18 Ah 26 Ah
Napięcie ładowania akumulatorów:	27, 5 V DC (± 0,2 V DC)			
Maksymalna rezystancja wewnętrzna baterii:	---			
Linie dozоровe: rodzaj linii dozоровych:	otwarte z elementem końcowym 10 kΩ			
Liczba linii dozоровych:	2 linie	wieloliniowa – w zależności od ilości modułów LE 513		
Maksymalna liczba elementów na linii dozоровej:	8 szt. przycisków oddymiania, 14 szt. czujek dymu			
Napięcie linii dozоровej:	20,4 + 27,6 V DC			
Maksymalny prąd w stanie dozoru:	---			
Nadzorowane linie sygnałowe:	1 szt. bezpośrednio oraz dodatkowa linia za pomocą modułu AM 44-Z			
Wejścia:	---			
Wyjścia:	RPO: RZN 4404-M(S): 2 szt. RZN 4408-M(S): 2 szt. RZN 4416-M(S): 3 szt.	Elementów wykonawczych: RZN 4404-M: 2 linie 4A RZN 4408-M: 3 linie 8A RZN 4416-M: 2 linie 16A	RPO: w zależności od ilości modułów GE	Elementów wykonawczych: w zależności od ilości modułów GE
Przełącznikowe Bezpotencjalowe: TR 43-K 5A/230V				
<b>Dopuszczone do stosowania są następujące moduły wewnętrzne:</b> Moduł FCP 401 (PUM 45, SDAINLM, ETR4-51, PKZM0, TR 43-K, DM41-S), Moduły ACN w odmianach: ACN-CM501, ACN-IO501, Moduł GM 650, GE 650, EM 650, GE 628, GK 511, Moduł LE 513, Zasilacz NSV 401, Moduł TR-42, Moduły: IM-44-K, IM-44-M, IM-44-E, Moduł AM 44-Z, Moduł WFR 41, Centrale RZN 4308, RZN 4316 mają możliwość wyposażenia w stabilizatory GKS 567. Centrale RZN 4332 mają możliwość wyposażenia w stabilizatory GPS 566/32 z NBE 566. Centrale RZN 4364 mają możliwość wyposażenia w stabilizatory GPS 566/64 z 2 modułami NBE 566.				

Sprawozdanie z badań nr RWA01004 z dnia 28.05.2001 r., RWA06008 z dnia 04.07.2005 r., RWA05018 z dnia 14.07.2005 r. wykonane przez VdS Schadenverhütung GmbH oraz 1205/BA/03, 1523/BA/03 z dnia 22.10.2003 r., 4274/BA/08 z dnia 28.09.2009 r., 5966/BA/12 z dnia 23.11.2012 r., 262/BA/13 z dnia 04.12.2013 r., 304/BA/14 z dnia 08.04.2014 r. wykonane przez Zespół Laboratoriów Sygnalizacji Alarmu Pożaru i Automatyki Pożarnej BA CNBOP-PIB

**KIEROWNIK  
JEDNOSTKI CERTYFIKUJĄCEJ**

st. kpt. mgr inż. Tomasz Kielbasa



**DYREKTOR CNBOP-PIB**

brg. dr inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, dnia: 25 sierpnia 2016 r.

Zastępuje Certyfikat Zgodności 2921/2014 z dnia 22.07.2015 r.

Strona 3 / Stron 3